

明德集

端木正教授八十五华诞祝寿文集

黄瑶 赵晓雁 ◎编



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

明德集

端木正教授八十五华诞祝寿文集

黄瑶 赵晓雁 ◎ 编



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

明德集:端木正教授八十五华诞祝寿文集/黄瑶,赵晓雁编.——北京:北京大学出版社,2005.10

ISBN 7-301-09813-8

I. 明… II. ①黄… ②赵… III. ①随笔-作品集-中国-当代 ②国际法-文集 ③法学史-文集 IV. ①I267.1 ②D9-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 119840 号

书 名:明德集——端木正教授八十五华诞祝寿文集

著作责任者:黄 瑶 赵晓雁 编

责任编辑:裴建饶 王 晶

标准书号:ISBN 7-301-09813-8/D·1321

出版发行:北京大学出版社

地 址:北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址:<http://cbs.pku.edu.cn> 电子信箱:pl@pup.pku.edu.cn

电 话:邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752027

排版者:北京高新特打字服务社 82350640

印刷者:北京中科印刷有限公司

经销者:新华书店

730 毫米×980 毫米 16 开本 32.5 印张 564 千字 插页 10 页

2005 年 10 月第 1 版 2005 年 10 月第 1 次印刷

定 价:52.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻版必究



端 木 正

(20 世纪 90 年代初摄于北京)



1999年在海牙和平宫前



2003年春节端木先生夫妇与最高人民法院前院长任建新先生夫妇合影



1999年 12 月与夫人
姜凝合影于中山大学
法律学系门前

1999年 5 月与
王铁崖先生合
影于荷兰海牙

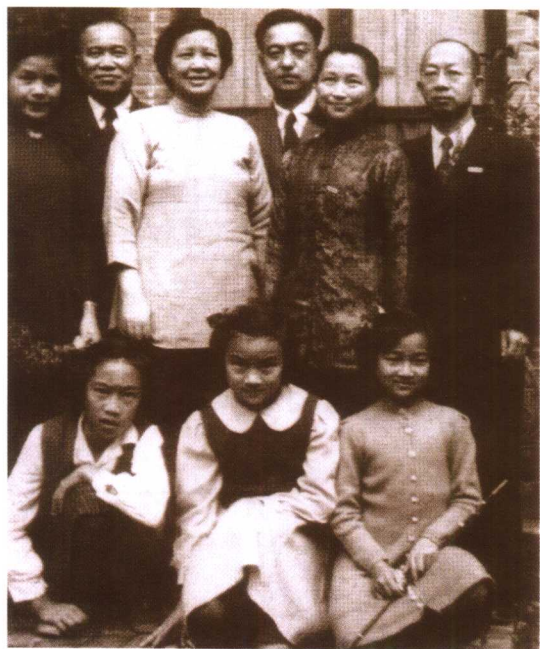




1984年冬与法国著名法学家苏珊娜·巴斯蒂夫人合影于中山大学



1984 年与荷兰著名航空法专家 Dideriks 教授以及
中山大学法律学系领导和国际法师生合影



50年代初与陈序经夫妇、陈耀真夫妇在岭南大学合影 [后排左 2 与 3 为陈序经先生夫妇,左 5 为毛文书(陈耀真夫人),左 6 为陈耀真先生;前排左 1 是陈序经之女,左 2 和 3 均为陈耀真之女]

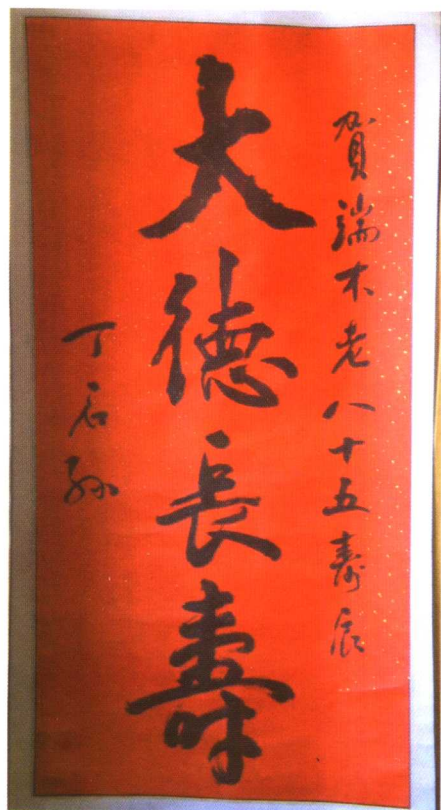


2004年 10 月与香港作家联合会创会会长曾敏之先生合影于北京
(《大公报》记者强涛先生摄影)

1990年2月在北京人民大会堂香港基本法起草委员会第九次大会上(自左至右:端木正、霍英东、周南、荣毅仁等)



2004年11月与张梅颖(右)和梁爱诗(中)合影于中山大学法学院端木正教授从教55周年暨85华诞庆贺会



2004年 11 月全国人大常委会副委员长、中国民主同盟中央主席丁石孙先生给端木先生的 85 华诞寿礼



此“寿”字是 2004 年 11 月中国民主同盟中央给端木先生的祝寿贺礼,由著名书法家、民盟中央委员关东升先生书写



中山大学法律学系(法学院)自 1980 年复办以来的历任系主任(院长)合影(前排自左至右:李启欣、端木正;后排自左至右:刘恒、王仲兴、黄建武)



2005年春节于广州全家合影

祖孙清华人(2005
年 7 月与毕业于
清华大学的外孙
庞名昕合影)





1990年7月同中山大学法律学系领导及同事一道与87级国际法研究生毕业留影



2001年3月与本书的两位编者合影于广州

编者前言

七月的广州,热气灼人。《明德集——端木正教授八十五华诞祝寿文集》一书的文稿纷至沓来,端木正教授的亲友、同仁和弟子们投稿热情高涨。作为编者,我们欣喜地看到来稿的数量超过了七十篇,切身感受到了端木先生的影响力和感召力。

本文集的稿件来自海内外,既有中国内地各省市的,也有发自美国、加拿大、海地等国家和中国香港地区的。本文集的作者包括端木先生的亲友、同仁、学界同行和学生们,他们工作或学习的单位包括中山大学、北京大学、清华大学、中国政法大学、武汉大学、外交学院、吉林大学、中国人民大学、中南财经政法大学、中国社会科学院、华南师范大学、华东师范大学、浙江大学、汕头大学,等等。本文集中不少作者都是端木先生历年培育的学生,他们工作于司法部门、高校和其他政府部门及企事业等单位,足见先生桃李满天下。

本文集的文稿主要包括:“上编”——追述端木先生数十年“教书育人”轨迹的回忆文章,以及2004年11月份由中山大学法学院和端木正教授子女及民盟中央在广州共同举办的“端木正教授从教55周年暨85华诞庆祝会”上的贺词;“下编”——来自法学、史学、政治学等领域的有关研究论文,这些论文是按照内容分类(史学、国际公法、国际私法及国际经济法)编排,并适当兼顾作者的年龄长幼排序(但编者排后)。上、下两编不仅可见端木先生一生治学的印痕和领域,而且也可见数代学人各自的风貌和研究成果。本文集的文稿均是首次公开发表。由于篇幅所限,有相当一部分来稿未能采用,编者在此对这些来稿者致以真诚的谢意。

本文集能如期付梓,应感谢所有的作者,是他们在繁忙中挤出时间赶写出这些文稿,表达了他们对端木先生的爱戴和敬重。本文集收录的大部分相片,由师母姜凝女士及其子女端木美女士和端木达先生提供,李斐南老师、邢益强先生和曾报春女士亦提供了个别相片。本文集的祝寿讲话稿和贺信由中山大学法学院办公室主任黄斌先生和端木美女士提供。



在本文集的筹备、策划、组稿、定稿和编辑等整个过程中,端木美女士、陆键东先生、饶戈平教授和邢益强先生等,均提出了建设性意见和宝贵的具体协助。最高人民法院常务副院长曹建明教授为本文集热情作序,并给编者以积极鼓励。林丽虹小姐协助整理了“下编”文稿。在此,我们也要特别感谢北京大学出版社的金娟萍书记和其他领导以及责任编辑对本文集的热情鼓励和慷慨支持,他们敬重法学界前辈的实际行动,给予我们莫大的鼓舞。

书名《明德集》中“明德”二字,取诸《礼记·大学》中的“大学之道,在明明德”一语。正是由于我们拥有这样一位德高望重、大家风范的老师,才使本文集得以刊行,有惠学林!

谨以此书祝福我们的端木老师健康长寿!

编 者

2005年8月于广州

序

曹建明*

当我看到《明德集》书稿时,我深感这部书分量之重,情意之深。这部书是端木正先生的亲友、同仁和学生们献给他八十五华诞的寿礼。时值端木老八十五华诞喜庆之际,大家踊跃撰文,并以合集出版的方式给端木老祝寿,以此表达对端木老的崇敬、爱戴和感恩之情。

端木老所从事的教学和研究工作涉及历史学和法学两个学科,在这两个学科领域他都作出了突出的贡献。端木老早年即主攻法学。20世纪40年代,端木老先后在武汉大学、清华大学获得法学学士、法学硕士学位,又留学法国,于50年代初,获法国巴黎大学法学博士学位,并获巴黎大学高级国际法研究所毕业文凭后,他心系祖国,1951年毕业后即回到祖国。回国之初,任岭南大学历史政治学系副教授兼代系主任,1952年院系调整后任中山大学政法学系、历史学系副教授。端木老在历史学方面造诣极深,学术成就斐然。他是中国第一个翻译著名法国史学家索布尔的《法国革命,1789—1799》的译者,此书和他于20世纪70年代后期所翻译的勒费弗尔的《拿破仑时代》在我国法国史研究中均有着重大的影响。他主编的《法国大革命史辞典》一书是中国第一部法国史工具书。他对法国巴贝夫研究的深度和在资料的掌握方面,迄今尚无人出其右。“文革”刚结束之时,他在广州、北京、河南、东北等地举办一系列法国史专题报告会,引起国内外世界史同行的高度关注和好评。因此,在1979年端木教授重返法学界之前,已经奠定了他在中国历史学界的地位。

端木老为中国的法学教育作出了杰出贡献。1980年中山大学复办法律系。这也是“文革”后中国当时恢复法学教育最早的主要教学基地之一,端木老任教授出任中山大学法律系主任。年已六旬的端木教授不辞辛苦,在一无教员、二

* 最高人民法院常务副院长,中国国际法学会会长。



无书籍的情况下,白手起家,访能求贤,延聘教师,利用他在国内外、港澳的影响和声望,加强各方联系,为刚复办的中大法律系奠定坚实的办学和学术基础。端木老热爱教育事业,教书育人,甘当人梯。他呕心沥血,辛勤耕耘,以教诲学生为乐事。在他长达半个多世纪辛勤耕耘的桃李园里硕果累累,人才辈出。端木教授还致力于国际法的教学和研究。20世纪80年代末端木教授主编的《国际法》(北京大学出版社)在中国法学界广受好评,引用率很高,多次再版,印数达七八十万册,对中国国际法的教学与研究产生了重要影响。

端木老不仅是一位闻名遐迩的法学家、历史学家,而且还积极参与国家的立法和司法工作,贡献良多。1985—1990年间作为香港基本法起草委员,端木老为《香港特别行政区基本法》的起草尽心尽力,进言献策。1990—1995年,身为最高人民法院副院长的端木老不顾年逾古稀,为推动我国的司法建设不遗余力。1995年,因年事已高,端木老改任最高人民法院咨询委员会副主任。正如最高人民法院院长肖扬在给端木老的祝寿贺信中所说的:“端木正先生学识渊博,在担任法律实务工作期间,他以缜密的思维、独到的见解和深厚的法学功底保证了审判业务的进行,推动了司法工作的进展,真正体现了以法报国的法学家的风采!”

1993年,中国恢复设在荷兰海牙的常设仲裁法院的活动,端木老是新中国指派的首批四名仲裁员中最年轻的一个,连任至今。

端木老是我们国际法学界的老前辈,他勤勉不懈,治学严谨,学问一生。他1981年参加中国国际法学会,担任中国国际法学会副会长。他注重基础理论和学术积累,注重理论联系实际。我曾拜读过他在《中国国际法年刊》发表的多篇佳作,尤其是《中国第一个国际法学术团体——“公法学会”》(载1998年年刊)一文,他深厚的学术功底和扎实严谨的学风给我留下深刻的印象。

端木老的高尚品格、为学精神、为师之道和精深的思想在这本文集中得到了很好的见证。从本书的文论中我深深地感受到,端木老的事业后继有人,薪火相传,端木老的为学、为师、为人、为政之道正在被弟子们所传承。这是端木老对国家的又一重要贡献。

我衷心祝愿端木老身体健康,福寿双全!